

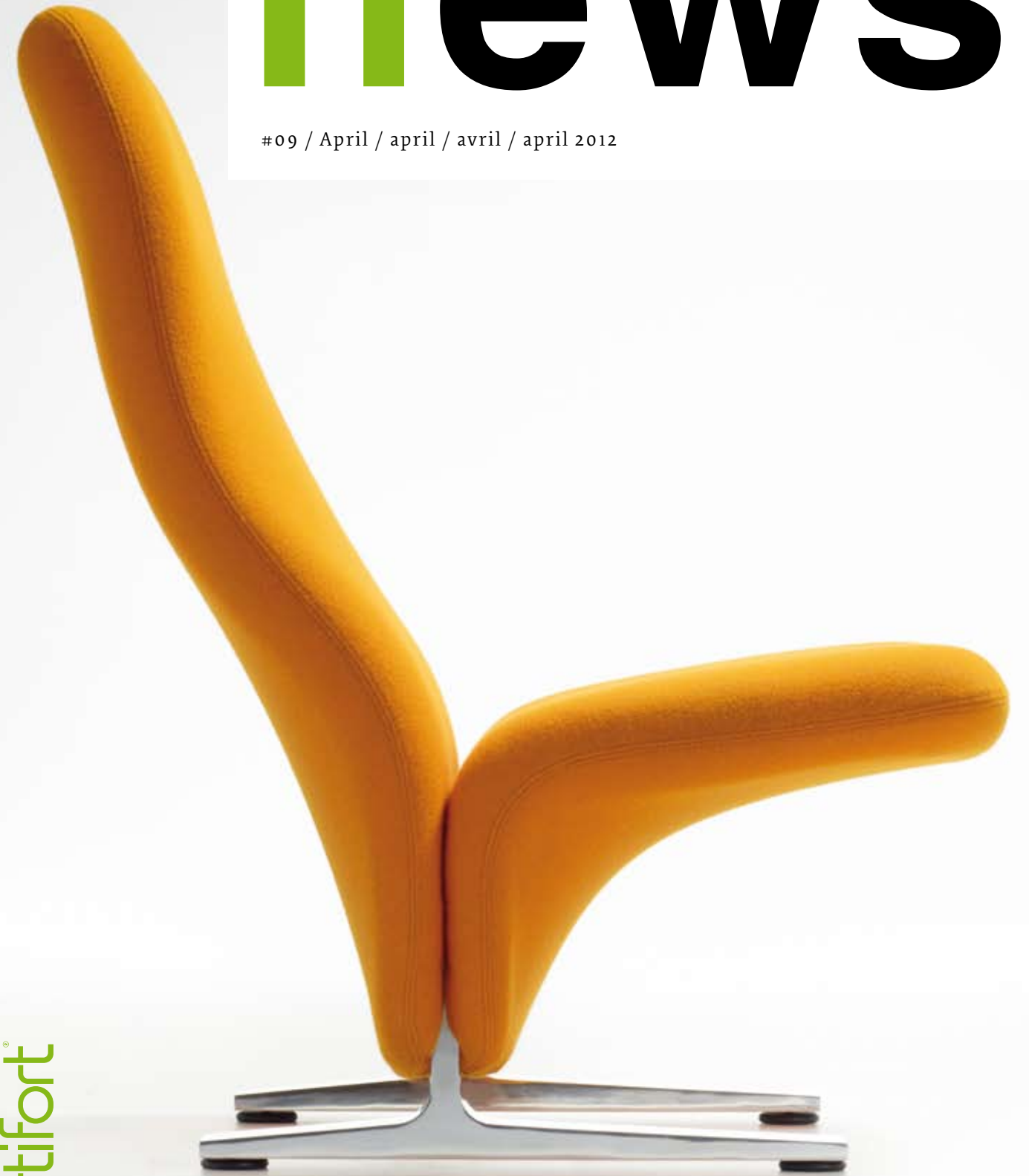
P.O. Box 115  
5480 AC Schijndel  
The Netherlands

T +31 73 658 0020

info@artifort.com  
www.artifort.com

# n news

#09 / April / april / avril / april 2012



Artifort®

Artifort®

### What's new?

In News #09, we proudly present the first design of Richard Hutten for Artifort: the Apps. Attention is also devoted to the Concorde by Pierre Paulin, the 500 series by Geoffrey D. Harcourt RDI, the Flow by Martin Ballendat and the Master by Toine van den Heuvel. The Reflex, as introduced in News #08, is also a focal point once again.

### Wat is er nieuw?

In News #09 presenteren wij met trots het eerste design van Richard Hutten voor Artifort: the Apps. Daarnaast aandacht voor de Concorde van Pierre Paulin, de 500-serie van Geoffrey D. Harcourt RDI, de Flow van Martin Ballendat en de Master van Toine van den Heuvel. Ook de in News #08 geïntroduceerde Reflex krijgt weer volop de ruimte.

### Quoi de neuf?

Dans cette édition News n° 09, nous vous présenterons avec fierté la toute première création de Richard Hutten pour Artifort : the Apps. Une attention toute particulière sera également accordée au Concorde de Pierre Paulin, à la série 500 de Geoffrey D. Harcourt RDI, au Flow de Martin Ballendat et au Master de Toine van den Heuvel. Le modèle Reflex, lancé dans le News n° 08, sera de nouveau examiné sous toutes ses coutures.

### Was ist neu?

In News #09 präsentieren wir voller Stolz das erste Design von Richard Hutten für Artifort: the Apps. Außerdem widmen wir dem Concorde von Pierre Paulin, der 500-Serie von Geoffrey D. Harcourt RDI, dem Flow von Martin Ballendat und dem Master von Toine van den Heuvel besondere Aufmerksamkeit. Auch der in News #08 vorgestellte Reflex wird gebührend ins Rampenlicht gerückt.



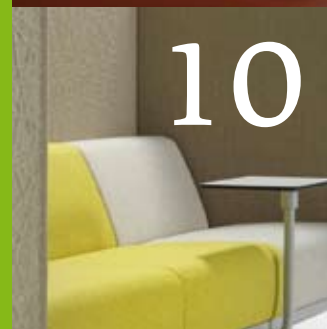
# Concorde



# Apps



# 500-Series



# Reflex



# Master



# Flow

# Concorde

Pierre Paulin / 1960 (reintroduction 2012)



Unfortunately, he will never produce any more new designs, but his legacy contains many beautiful things, such as these armless lounge chairs, originally designed for the waiting room of the French Concorde aircraft after which they were named. They therefore represent perfect seating for waiting situations, but in the past they have demonstrated their suitability for use in living rooms all over the world as well.

Although the Concorde eventually disappeared from the Artifort collection, the lounge chair is still very popular among Artifort fans. This popularity, together with its characteristic appearance - without armrests - and the fact that it is so comfortable, is reason enough to bring this 'old-timer' back into the collection.

Nieuwe ontwerpen zal hij helaas nooit meer maken, maar z'n erfenis bevat gelukkig heel veel moois. Deze armloze fauteuils bijvoorbeeld, die oorspronkelijk werden ontworpen voor de wachtkamer van het Franse vliegtuig Concorde en daar ook hun naam aan danken. Uitstekend wachtmeubilair dus, maar in het verleden hebben ze bewezen het ook heel goed te doen in woonkamers over de gehele wereld.

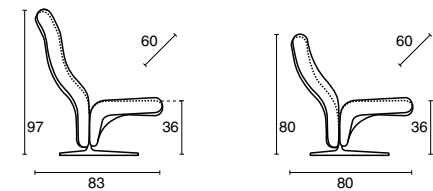
Hoewel de Concorde op een gegeven moment uit de Artifort-collectie verdwenen is, is de fauteuil nog altijd zeer populair onder Artifort-liefhebbers. Samen met zijn kenmerkende uiterlijk (zonder armen) en zijn prima zitcomfort reden om dit "oudje" weer in de collectie op te nemen.

Il ne nous émerveillera malheureusement plus par ses nouvelles créations, mais son héritage est riche et regorge de belles choses. Prenons ces fauteuils sans accoudoirs, par exemple, qui au départ avaient été conçus pour les salles d'attente du Concorde - ce prestigieux avion français auquel ils doivent du reste leur nom. Ce fauteuil est le meuble idéal donc pour les salles d'attente. Mais par le passé, il a également prouvé s'harmoniser à merveille dans les salons les plus divers aux quatre coins du monde.

Si ce modèle a à un moment donné été retiré de la collection Artifort, il jouit toujours d'une grande popularité parmi les amateurs de cette marque design. Son look typique (sans accoudoirs) et son assise plutôt confortable sont pour nous suffisamment de raisons de réintroduire ce « vétéran » dans notre collection.

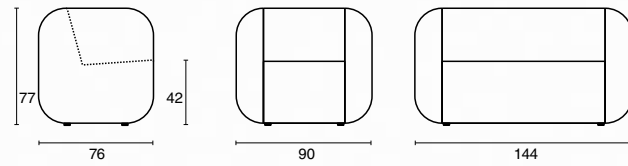
Neue Entwürfe wird er leider niemals mehr kreieren, aber sein Erbe enthält zum Glück viele Schönheiten, zum Beispiel diese armlosen Sessel, die ursprünglich für den Warteraum der Passagiere der Concorde konzipiert wurden, und diesem Flugzeug auch ihren Namen verdanken. Es ist also hochwertiges Wartemobiliar, das in der Vergangenheit aber auch unter Beweis gestellt hat, sich ausgezeichnet in den Wohnzimmern der Welt zu machen.

Obwohl der Concorde irgendwann wieder aus der Artifort-Kollektion genommen wurde, erfreut sich der Sessel unter Artifort-Freunden noch immer großer Beliebtheit. Nicht nur durch sein besonderes Aussehen (ohne Lehne), sondern auch den ausgezeichneten Sitzkomfort ist Grund genug, diesen Klassiker wieder in der Kollektion aufzunehmen.



# Apps

Richard Hutten / 2012



A cube with rounded corners, like an icon on a smartphone screen. Designed in accordance with the best Artifort traditions: smooth, timeless and comfortable. Artifort is proud to present the first design by Richard Hutten for Artifort.

The Apps has a wooden internal frame. Comfort is assured thanks to the use of webbing in the back and an ingenious seat that boosts the natural comfort of the thick layer of foam.

Een vierkante kubus met afgeronde hoeken alsof het een icoontje op je smartphone betreft. Ontworpen volgens de beste tradities van Artifort, vloeiend, tijdloos en comfortabel. Artifort is trots het eerste ontwerp van Richard Hutten voor Artifort te presenteren.

De Apps heeft een houten binnenframe. Het comfort wordt gewaarborgd door het gebruik van singels in de rug en een vernuftige zitting die het natuurlijke comfort van de dikke schuimlaag vergroot wordt.

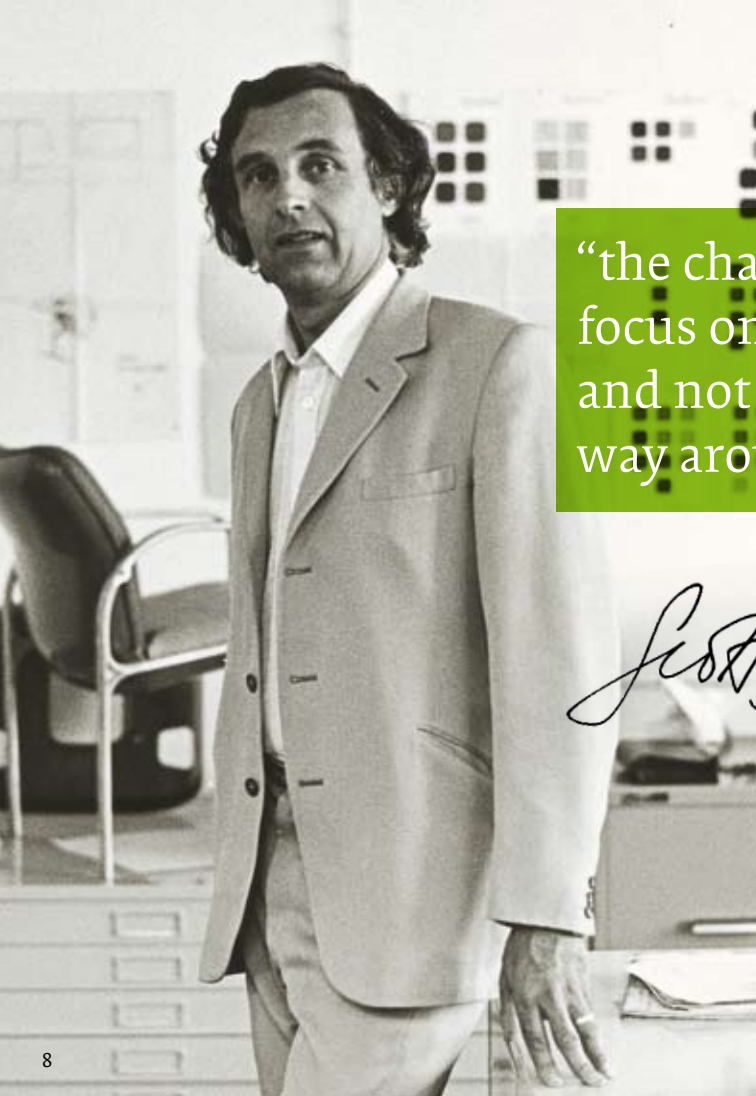
Un cube carré aux angles arrondis qui fait penser à un icône sur votre smartphone... Alliant fluidité, style indémodable et confort, ce modèle a été conçu dans le respect des plus grandes traditions Artifort. Nous sommes donc extrêmement fiers de vous présenter la toute première création de Richard Hutten pour Artifort.

Le modèle Apps est composé d'un cadre intérieur en bois. Son confort est garanti par l'utilisation de sangles au niveau du dossier et une assise ingénieuse qui accroît le moelleux naturel de l'épaisse couche de mousse.

Ein quadratischer Würfel mit abgerundeten Ecken, als ob man ein Symbol eines Smartphones vor sich sähe. Entworfen in der besten Tradition von Artifort: fließend, zeitlos und komfortabel. Artifort ist besonders stolz, den ersten Entwurf von Richard Hutten für Artifort zu präsentieren.

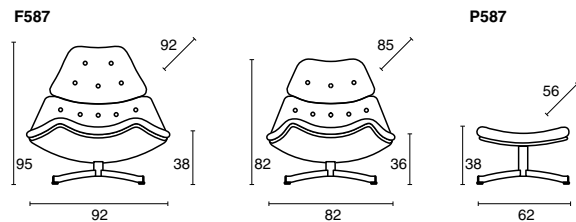
Der Apps hat einen Innenrahmen aus Holz. Der Komfort wird durch die Verwendung von Bändern am Rücken und einem vernünftigen Sitz gewährleistet, durch den der natürliche Komfort der dicken Schaumschicht verstärkt wird.





“the chair should focus on the person, and not the other way around.”

*Geoffrey Harcourt*



# 500 series



F511



F584



F590



F587

In 1967, Harcourt designed a series of swivel armchairs with trumpet bases, based on a shell-shaped template. The shell is large enough to curl up in and is the paragon of his philosophy that “the chair should focus on the person, and not the other way around.” To begin with, there are different versions of the chair for men and women (with high and low backs respectively). These were later followed by models with stitched edging, fixed cushions and deep-buttoned padding.

Despite the fact that Harcourt had not been designing for a long time, in 2011 he delivered the blueprint for a new, contemporary base for ‘his’ 500 series. This is the cross-foot base that Artifort is introducing in 2012, together with extra-thick deep-buttoned upholstery.

In 1967 ontwerpt Harcourt een serie draaifauteuils met trompetvoet gebaseerd op een schelp van vormhout. De schelp is groot genoeg om heerlijk in weg te kunnen kruipen en is het toonbeeld van zijn stelling: “De stoel moet zich naar de mens richten en niet andersom.” In eerste instantie bestaat het model uit een dames- en een herenversie (met respectievelijk lage en hoge rug). Nadien volgen de modellen met een gestikte bies, vaste kussens en capitonnering.

Ondanks dat Harcourt al geruime tijd niet meer ontwerpt levert hij in 2011 toch nog de blauwprint voor een nieuw, eigentijds onderstel voor “zijn” 500-serie. Het is deze kruisvoet die Artifort in 2012 introduceert, samen met een extra dikke gecapitonneerde stoffering.

En 1967, Harcourt a créé une série de fauteuils pivotants avec une coque en bois moulé sur une base en forme de trompette. Suffisamment grande pour s’y lover confortablement, la coque incarne parfaitement la philosophie de Harcourt : « La chaise doit s’adapter à l’homme et non l’inverse ». Au départ, ce modèle a été proposé dans une version pour hommes et une version pour femmes (affichant un dossier bas respectivement un dossier haut). Par la suite sont apparus les modèles avec un passepoil piqué, des coussins fixes et un capitonnage.

Même si Harcourt n’a plus créé de nouveaux modèles depuis un certain temps déjà, il a quand même dessiné en 2011 un nouveau piètement moderne pour « sa » série 500. Ces pieds croisés seront lancés en 2012 par Artifort, avec en prime un garnissage capitonné ultra épais.

1967 entwirft Harcourt eine Serie von Drehsesseln mit Trompetenfuß, die auf einer Muschel aus geformtem Holz beruhen. Die Muschel ist groß genug, sich herrlich hineinzukuscheln, und zudem ein Beweis für seine Behauptung: “Ein Stuhl muss sich nach dem Menschen richten, und nicht umgekehrt.” Zunächst umfasste das Modell eine Damen- und Herrenausführung (mit niedriger bzw. hoher Rückenlehne). Im Anschluss kamen Modelle mit genähter Biese, festen Kissen und Polsterung auf den Markt.

Obwohl Harcourt seit einiger Zeit keine Entwürfe mehr macht, legte er 2011 den Blaudruck für ein neues, zeitgemäßes Untergestell seiner 500-Serie vor. Diesen Kreuzfuß bringt Artifort 2012 zusammen mit einem besonders dicken Polster auf den Markt.

# Reflex

Toine van den Heuvel / 2011



1.

1. **Table with drawer**  
A coffee table that fits into the frame, with a large push-drawer.

Tafel met lade  
In het frame passende salontafel met grote duwlade.

Table avec tiroir  
Table de salon pouvant être rangée dans le cadre avec un grand tiroir doté d'un système d'ouverture par pression.

Tisch mit Schub-lade  
In den Rahmen passender Couchtisch mit großer Schublade.

2. **Rolled aluminium legs**  
Gedraaide aluminium pootjes  
Pieds en aluminium moulé  
Gedrehte Aluminiumbeine

3. **Sledge frame**  
Slede-onderstel  
Piètement luge  
Freischwinger

4. **Cast aluminium legs**  
Gegoten aluminium pootjes  
Pieds torsadés en aluminium  
Beine aus Gussaluminium

5. **Solid wooden legs in oak or beech**  
Massief houten pootjes in eiken of beuken  
Pieds en chêne ou hêtre massif  
Beine aus massiver Eiche oder Buche

- 2/4 **Upholstered crossbeam**  
Gestoffeerde traverse  
Traverse garnie  
Mit Stoff bezogene Traverse

5. **Veneered crossbeam**  
Gefineerde traverse  
Furnierte Traverse  
Traverse avec finition en placage

6. **Deep-buttoned cushions**  
Gecapitonneerde kussens  
Coussins capitonnés  
Gepolsterte Kissen

7. **Side table**  
Sidetable  
Table gigogne  
Beistelltisch



2.



3.



4.



5.



6.



7.

10

Flexibility is the keyword in the Reflex modular sofa programme. The basic idea is relatively simple. A sofa is actually a collection of fauteuils with and without armrests. In combination with a pouffe, a table and a corner element, this provides countless possibilities. And if you add seating elements that swivel through 180 degrees, removable covers, plus the possibility of fitting or removing armrests, the Reflex really does have something for everyone.

Flexibiliteit is het sleutelwoord bij het modulaire bankenprogramma Reflex. Het basis-idee is betrekkelijk eenvoudig. Een bank is eigenlijk een verzameling fauteuils met en zonder armleuningen. In combinatie met een poef-, tafel- en hoekelement biedt dit talloze mogelijkheden. Aangevuld met de mogelijkheid de zitelementen 180 graden te draaien, afneembare hoezen, de mogelijkheid om armleuningen te (de) monteren en verschillende rughoogtes, biedt de Reflex voor werkelijk elk wat wils.

Flexibilité, tel est le mot-clé de la série de canapés modulaires baptisée Reflex. L'idée de base est relativement simple, celle-ci partant du principe qu'un canapé n'est en fait ni plus ni moins qu'un assemblage de fauteuils, avec ou sans accoudoirs. Combiné à un pouf, une table et un élément d'angle, tout canapé offre de multiples possibilités. Ajoutons encore à cela la possibilité de tourner les éléments de 180 degrés, l'utilisation de housses amovibles, l'ajout (ou non) d'accoudoirs et les différents hauteurs de dossier et on peut dire, sans aucune hésitation, que Reflex a tout ce qu'il faut pour faire le bonheur de tous.

Flexibilität ist das Schlüsselwort bei dem modularen Sofa-programm Reflex. Der Grundgedanke ist ziemlich einfach. Ein Sofa ist eigentlich eine Kombination aus Sesseln mit und ohne Armlehnen. In Verbindung mit einem Sitz-, Tisch- und Eckelement bieten sich hier zahllose Möglichkeiten. Hinzu kommt die Möglichkeit, die Sitzelemente um 180 Grad zu drehen, abnehmbare Bezüge, die Möglichkeit zur (De-)Montage von Armlehnen sowie unterschiedliche Höhen der Rückenlehnen; das Reflex bietet wirklich für jeden Geschmack genau das Richtige.

11

# Reflex Embrace

Toine van den Heuvel / 2011

The Reflex by Toine van den Heuvel is now also available with Embrace: an addition that gives the sofa a very new look and use. The Embrace gives you a spot to yourself on the Reflex sofa. It's like having a soft wall around you. That means greater privacy and less distraction. An extra bonus is that when two Embraces are used opposite each other, a kind of room is created. You can then hold a very comfortable informal meeting with a few colleagues without entirely losing contact with your surroundings. These kinds of mini rooms also preserve the openness of a space.

De Reflex van Toine van den Heuvel is er nu ook met Embrace. Een toevoeging die de bank een heel nieuwe uitstraling en toepassing geeft. Met de Embrace heb je op de Reflex een plekje voor jezelf. Je hebt als het ware een zacht muurtje om je heen. Dat betekent meer privacy en minder afleiding. Extra bonus is dat wanneer je twee Embraces tegenover elkaar zet een soort kamer ontstaat. Met een paar collega's kan je daar dan heel comfortabel overleggen zonder dat je het contact met je omgeving helemaal verliest. Met dit soort kamertjes blijft bovendien de openheid van een ruimte intact.

De Reflex Embrace past heel goed bij de trend om meubels ook voor nieuwe toepassingen te gebruiken. Niet alleen loungen maar ook brainstormen en overleggen dus. Daarmee maakt de Reflex zijn naam flexibel te zijn meer dan waar!

Le modèle Reflex de Toine van den Heuvel est désormais également proposé avec Embrace – un ajout qui donne à ce canapé un tout nouveau look, sans parler des nombreuses utilisations possibles. Avec Embrace, vous créez sur votre Reflex un petit nid douillet, rien que pour vous. Vous dressez comme un mur moelleux autour de vous. Concrètement, cela signifie plus d'intimité et une plus grande distance avec le monde extérieur. Atout supplémentaire : quand vous placez deux Reflex Embrace l'un en face de l'autre, vous créez comme une petite pièce. Vous pourrez y mener des discussions avec d'autres collègues, dans le plus grand confort et sans perdre totalement le contact avec l'environnement qui vous entoure. Ce genre de petites pièces permet, du reste, de conserver le caractère ouvert d'un espace.

Le Reflex Embrace s'inscrit parfaitement dans cette nouvelle tendance visant à utiliser les meubles de manière nouvelle et inédite. Un canapé n'est plus uniquement un meuble sur lequel on s'assied pour se détendre, mais peut également être utilisé pour des sessions de brainstorming et des concertations. Plus que jamais, le Reflex prouve sa réputation de canapé flexible !

Das Reflex von Toine van den Heuvel ist jetzt auch mit Embrace lieferbar. Durch diese Ergänzung erhält das Sofa eine völlig neue Ausstrahlung und neue Möglichkeiten. Mit Embrace hat man auf dem Reflex einen ganz privaten Ort gefunden, denn es entsteht fast etwas wie eine weiche Wand um einen herum. Das bedeutet mehr Privatsphäre und weniger Ablenkung. Ein weiterer Vorteil besteht daraus, dass eine Art Zimmer entsteht, wenn man zwei Embraces einander gegenüber stellt. So kann man mit ein paar Kollegen bequem eine Besprechung abhalten, ohne den gesamten Kontakt zur Umgebung zu verlieren. Durch diese Art von Räumen bleibt außerdem die Offenheit eines Raumes erhalten.

Das Reflex Embrace passt ausgezeichnet zu dem Trend, Möbel auch für neue Anwendungen zu verwenden. Nicht nur loungen, sondern auch miteinander sprechen und reden. Dadurch wird das Reflex seinem Ruf, flexibel zu sein, wieder einmal gerecht.

Traveller - Slidable occasional table  
Thanks to an ingenious construction, the Traveller slides freely over its frame.

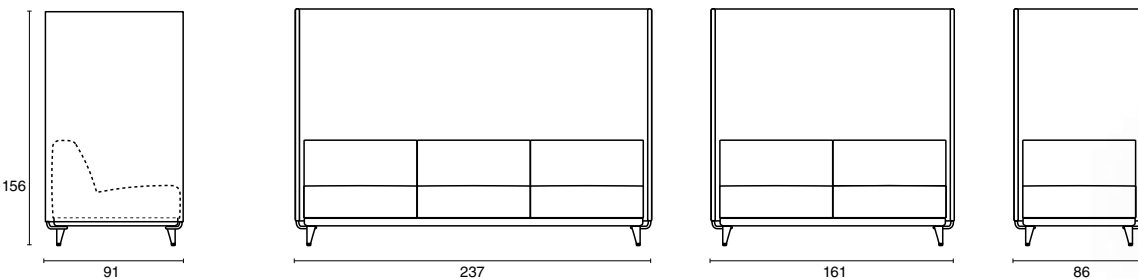
Traveller - Bijschuiftafeltje  
Door een ingenieuze constructie is de Traveller vrij verschuifbaar over het frame

Traveller - Petite table d'appoint  
Une construction ingénieuse permet de glisser la table sur son cadre

Traveller - Couchverschiebetisch  
Durch die durchdachte Konstruktion lässt sich der Traveller frei über den Rahmen verschieben.

12 The Reflex Embrace fits in very well with the trend of using furniture for new functions, i.e. not just 'lounging' but also brainstorming and holding discussions. In this way, the Reflex fully justifies its flexible name!

13



# Master

Toine van den Heuvel / 2012



14

15

From now on, you won't have to search for long to find the deck of cards for a game with friends. This table features deep drawers at one end offering plenty of room for storing card games.

The thick wooden table top (either solid or veneered) contrasts strongly with the high-gloss varnished base and gives the Master a rugged look.

Voortaan hoeft u niet ver te zoeken naar het kaartspel als je eens met z'n allen een kaartje wilt leggen. Deze stamtafel heeft diepe lades op de kop, waarin dat kaartspel alle ruimte heeft.

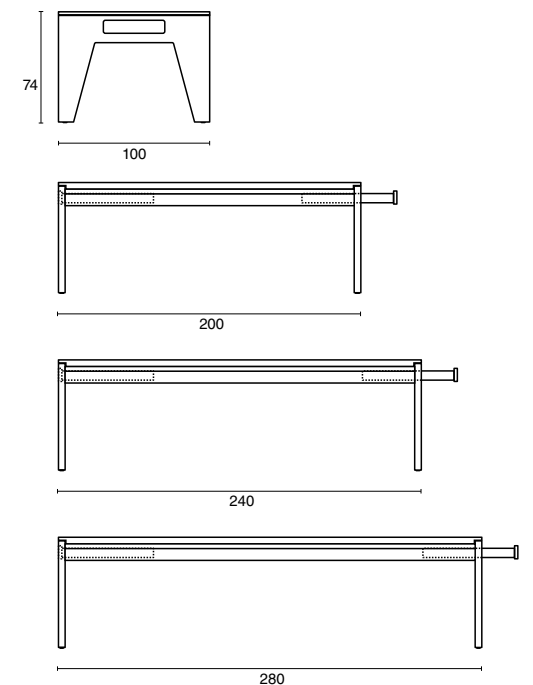
Het dikke houten blad (massief of gefineerd) vormt een scherp contrast met het hoogglans gelakte onderstel en geeft de Master een stoere uitstraling.

Désormais, vous ne devrez plus chercher bien loin votre jeu de cartes lorsque vous souhaitez faire une petite partie entre amis. Cette grande table est en effet dotée de tiroirs profonds sur ces deux bouts, dans lesquels vous disposerez de tout l'espace nécessaire pour ranger votre jeu de cartes.

L'épais plateau en bois (massif ou avec finition en placage) contraste énormément avec le piètement recouvert de peinture brillante et donne au modèle Master une apparence robuste.

In Zukunft braucht nicht mehr lange nach dem Kartenspiel gesucht zu werden, wenn man einmal gemeinsam Karten spielen will, denn dieser Stammtisch hat tiefe Schubladen an der Stirnseite, in der jedes Kartenspiel problemlos Platz findet.

Die dicke Holzplatte (massiv und furniert) stellt einen deutlichen Kontrast zu dem in Hochglanz lackierten Untergestell dar und verleiht dem Master eine kernige Ausstrahlung.





# Artifortflash's



## Shark wire frame + four-toed

Two new bases for the Shark series by René Holten. A slender wire frame and a central four-toed cross-foot (with or without return mechanism).

## Shark draadframe + 4-teens

Twee nieuwe onderstellen voor de Shark van René Holten. Een rank draadframe en een centrale 4-teens kruisvoet (met/zonder retourmechaniek).

## Shark : châssis en fil d'acier + quatre branches

Deux nouveaux piètements pour le modèle Shark de René Holten : un châssis élégant en fil d'acier et des pieds croisés à quatre branches (avec/sans mécanisme de rappel).

## Shark-Drahtrahmen und 4-beinig

Zwei neue Untergestelle für den Shark von René Holten: ein eleganter Drahtrahmen und ein zentraler Kreuzfuß mit 4 Beinen (mit/ohne Rückbewegung).



## Silver anniversary

The modest but successful C691 has reached its silver anniversary almost unnoticed. It almost got away with it, but we are putting this stylish sofa in the spotlight anyway, as not many sofas make it to 25 years at Artifort!

## Un jubilé d'argent

C'est de manière furtive que le modèle C691, modeste mais très populaire, a avancé pas à pas vers son jubilé d'argent. Et il y est presque arrivé... Mais qu'à cela ne tienne, nous avons décidé de quand même fêter ici ce canapé élégant, car 25 ans chez Artifort il n'y en a pas beaucoup qui peuvent se vanter d'y être parvenu !

## Een zilveren jubileum

Bijna ongemerkt is de bescheiden maar succesvolle C691 naar z'n zilveren jubileum geslopen. Bijna was het hem gelukt. Maar we zetten deze stijlvolle bank hier toch even in het zonnetje, want 25 jaar Artifort dat doen maar weinig banken hem na!

## Ein silbernes Jubiläum

Heimlich, still und leise hat das bescheidene, aber so erfolgreiche C691 sein silbernes Jubiläum erreicht. Fast wäre es niemandem aufgefallen, aber an dieser Stelle möchten wir diese stilvolle Couch ins rechte Licht rücken, denn eine Leistung, 25 Jahre bei Artifort in der Kollektion zu bleiben, ist ziemlich einzigartig.



## Artifort-Shop Maastricht (NL)

The Artifort shop recently opened at our factory premises in Lanaken, just over the border into Belgium, near Maastricht.

Come along for vintage Artifort (restored by our own specialists), Artifort items such as coffee and cappuccino cups, books and posters, and for wonderful stories from Artifort's rich past.

Our doors are open on Mondays, Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays from 10:00 AM to 4:00 PM.

Naturally, the models from the current collection are also on sale at the Artifort shop.

Net over de grens bij Maastricht, in ons fabriekspand in Lanaken, is sinds kort de Artifort-shop gevestigd.

Hier kunt u terecht voor vintage Artifort (opgeknapt door onze eigen specialisten), Artifort items als koffie- en cappuccino-kopjes, boeken en posters, en voor mooie verhalen uit het rijke Artifort-verleden.

U bent welkom op maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag en zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur.

Uiteraard zijn ook de modellen uit de huidige collectie te koop bij de Artifort-shop.

C'est juste de l'autre côté de la frontière, près de Maastricht, dans notre usine de Lanaken, qu'est établie depuis peu notre boutique Artifort.

Vous y trouverez les anciens modèles Artifort (remis à neuf par nos propres spécialistes), divers articles Artifort, comme des tasses à café et à cappuccino, des livres et posters, sans oublier une multitude d'histoires et anecdotes issues du riche passé d'Artifort.

Vous êtes les bienvenus les lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi de 10h00 à 16h00.

Les modèles de notre collection actuelle y sont bien sûr également en vente.

Gleich jenseits der Grenze von Maastricht hat vor kurzem der Artifort-Shop im belgischen Lanaken seine Türen geöffnet.

Hier finden Sie Vintage-Möbel von Artifort (von unseren firmeneigenen Spezialisten instand gesetzt), Artifort-Artikel wie Kaffee- und Cappuccinotassen, Bücher und Poster sowie viele interessante Berichte aus der vielfältigen Artifort-Geschichte.

Sie sind montags, dienstags, donnerstags, freitags und samstags von 10 bis 16 Uhr willkommen.

Selbstverständlich sind auch die Modelle aus der aktuellen Kollektion im Artifort-Shop erhältlich.

# Flow

Martin Ballendat / 2012



18

Ideal for council chambers, conference rooms and all other spaces regularly filled with large audiences. Thanks to the ingenious armrests, each Flow can easily be linked to its neighbour. The seat shape ensures sufficient support for the lower part of the back, guaranteeing comfort.

Ideaal voor raadzalen, conferentieruimten en elke andere ruimte waarin regelmatig grote groepen mensen toehoren en toekijken. Door de vernuftige armleuningen kan de Flow heel eenvoudig aan z'n buurman gekoppeld worden. De vorm van de kuip zorgt voor voldoende steun bij de lendenen zodat het comfort is gewaarborgd.

Modèle idéal pour les salles du conseil, salles de conférence et toute autre pièce accueillant régulièrement de grands groupes de personnes. Les accoudoirs ingénieux permettent de le raccorder facilement à son voisin. La forme de la coque assure un soutien suffisant au niveau des membres, la garantie d'un grand confort.

Ideal für Ratssäle, Konferenzräume und alle anderen Räume, in denen regelmäßig große Gruppen zuhören und zusehen. Mithilfe der ausgeklügelten Armlehnen lässt sich der Flow kinderleicht mit dem nächsten Stuhl verbinden. Die Form der Sitzschale sorgt für ausreichenden Halt an den Lenden, damit der Komfort gewährleistet ist.



19

